



Quốc Hải Nam

BÁO-QUÂN VÀ TÒA SOAN

Quân và Tòan Soan

GIÁ BẢO

Table with 2 columns: Item (MỖY BÀN, SÁU THÁNG, BA THÁNG, MỘT THÁNG, MỖI SỐ) and Price (13500, 7 000, 3 500, 1 200, 0 06)

MẠC KỆ KINH-TẾ KHÙNG-HOẢNG CHỨNG TA PHẢI NUNG-ĐỨC TINH-THÂN ĐỂ PHÂN-ĐÁU

Tôi nhớ nhớ câu kinh - ngữ... Chúng ta hiện nay ở trong cái cảnh tình nguy-khổ, đúng là không thể hy-vọng ở nơi ai khác ngoài ở nơi dân tộc ta...

Phòng Thương-Mại cũng kêu nài về việc hạn-chè và thuế gao

Công chức làm thuế, đống thời với lời đống thuế-từ, phòng Thương-Mại Sài Gòn... Trước khi đem những vấn đề trong chương trình nghị-sự ra bàn đặng nghị-trưởng Lê-rơ-nô...

Chuyên thi-phi Vì thuê gao mà đại biểu-Quản-lạt ta sẽ từ-chức chăng?

Tại sao có nhiều người... Hội đồng lại thảo luận tại đại hội đặng thảo-luận nhóm phiên đặng đề bản về thuế gao cho quốc pháp...

Ở thành Lyon cũng có đồ máu

Liên xung đột với họ đặng-vấn phát học lý học... Bọn họ làm như thế để họ đặng sống vào lịch sử của họ...

Bọn ăn cướp tàu «Sautent»

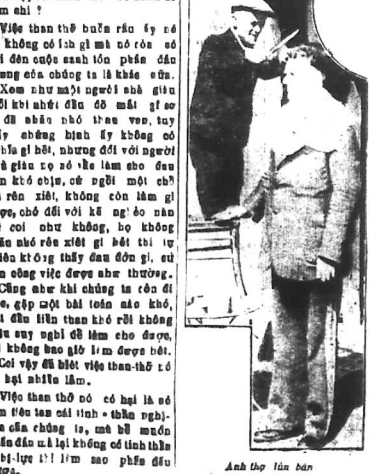
Tàu Sautent bị cướp, đúng giờ 26 năm trước đó, họ bắt cướp mạng...

Ài ngờ thầy ma?

Ài ngờ thầy ma? Ài ngờ thầy ma? Ài ngờ thầy ma? Ài ngờ thầy ma?

NGƯỜI Ỉ THỌC TRÒ Ỉ

Cười vợ vợ, chỉ vợ thấy phu-quản thì sợ hoảng hốt chạy mất và xin lỵ-dịch liến... Bức-giờ đã biết ngày nay người ta dùng tiếng «trợ-thợ» (gratuit) để chỉ về những lời nói...



Thật cái thất-vợ... Bức-giờ đã biết ngày nay người ta dùng tiếng «trợ-thợ» (gratuit) để chỉ về những lời nói...

Tòa kiểm duyệt bỏ

Đời trước đời nay... Ông phó nghị trưởng Nguyễn-phân-Lương, thay mặt cho đại biểu-Annam...

Tòa kiểm duyệt bỏ

Quan Tổng-đốc... Ông phó nghị trưởng Nguyễn-phân-Lương, thay mặt cho đại biểu-Annam...

VỀ TÌNH MÀ HOẢ RA BIÊN

Về tình mà hoả ra biên... Ông phó nghị trưởng Nguyễn-phân-Lương, thay mặt cho đại biểu-Annam...

Đức-sĩ Yersin lại trở qua Đông-Dương

Mấy ngày ở Thủ Đức... Đức-sĩ Yersin lại trở qua Đông-Dương...

Anh cũng vào bán hàng-giới cho Đức

Hàng hoá giới cho Đức... Anh cũng vào bán hàng-giới cho Đức...

Đức-sĩ Yersin lại trở qua Đông-Dương

Mấy ngày ở Thủ Đức... Đức-sĩ Yersin lại trở qua Đông-Dương...





Tiểu-thuyết của ĐUỐC-NHÀ-NAM

Nº 337

Tiểu-thuyết TỘI VỀ AI?

Tác-giả: PHÚ-BƯỚC

Bạn khéo nói thì đời tôi đố... Tôi biết rõ lòng nàng, tôi...

— Ô có cần gì, tôi có dám... Tôi đến đây Trần văn Hay...

đến gần cô và bước thì người... Minh-Nguyệt cười mà nói: 'Minh-Nguyệt ơi...

CÔNG-TY Forvil và Docteur Pierre... Đả thư đầu thơm... Savon rửa mặt...

CHỢ BỒ QUẢ... Hình chụp in tăng gấp... Xoa bóp và trị các bệnh...

MỠI NĂM CHỈ CÓ MỘT LẦN... CATALOGUE 1934... MỜI NĂM CHỈ CÓ MỘT LẦN...

LENTHERIC là hiệu dấu thơm thượng hạng... Sơn thoa môi... Phân dối mặt...

HỘT « XOÀN MÔI » Ba-Quan... Xoa bóp và trị các bệnh... Xoa bóp và trị các bệnh...

43 RUE DES PIPES - HANOI PHONG-TAI... GIA BỬU ĐƯỜNG ĐƯỢC PHỒNG... Con đường hạnh phúc...

AI LÀ BẠN THÂN của quý bà quý cô? LA THUỐC ĐIỀU-KINH Bạch-đá... NGŨ TIÊN... Trẻ tuyệt bệnh Bạch-đá-hệ...

HẦY DỪNG LUÔN LUÔN Bi đạn thần hiệu... Hosterin Super X... AUTO-ACCESSOIRES MAISON DIDIER...

HỌI Vạn-Quốc Tiết-Kiệm... GIỚI THIỆU... VÀ TIẾT-KIỆM SỐ 5 MỠI RA... Hai món quý như MỠI NHÀ NỮ CỒ HAI MÓN NỮ, THÌ KHỎI ĐÈN THẤY THUỐC...

HÀNG LỰA TỜ RỒNG NHÀ-TỜ-LỰA... SATIN TRẮNG... TUBERAI ROSE

LỰA NAM-KỶ LỰA LEO SATIN TRẮNG TUBERAI ROSE

Lãnh Hạnh-Phước đen Lãnh Hạnh-phước trắng Lãnh trắng tron Lãnh sòng

THI DIPLOME STENO AIME PARIS... Chứa nhật từ Juillet 1933...

43 RUE DES PIPES - HANOI PHONG-TAI... GIA BỬU ĐƯỜNG ĐƯỢC PHỒNG... Con đường hạnh phúc...

HỌI Vạn-Quốc Tiết-Kiệm... GIỚI THIỆU... VÀ TIẾT-KIỆM SỐ 5 MỠI RA... Hai món quý như MỠI NHÀ NỮ CỒ HAI MÓN NỮ, THÌ KHỎI ĐÈN THẤY THUỐC...

HỌI Vạn-Quốc Tiết-Kiệm... GIỚI THIỆU... VÀ TIẾT-KIỆM SỐ 5 MỠI RA... Hai món quý như MỠI NHÀ NỮ CỒ HAI MÓN NỮ, THÌ KHỎI ĐÈN THẤY THUỐC...

Lãnh Hạnh-Phước đen Lãnh Hạnh-phước trắng Lãnh trắng tron Lãnh sòng









Không thể nào, mà không khỏi  
bệnh ban trái, nếu dùng thuốc

# BAN ĐUỐC THUY

là phương thuốc nước để trị các chứng bệnh ban và trái độc  
của nhà thuốc THIÊN-HOÀ-ĐƯƠNG (CHOLON)



**KHÔNG THỬ NÀO SO SÁNH BẰNG ĐẠI-NAM COTAB**  
DISTRIBUTEUR

## LÚA GẠO BÁP VANG-THẢI CÔNG-TY

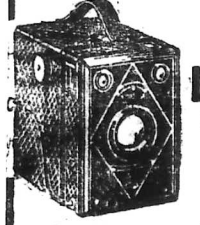
Mua bán lúa gạo và bắp, ở tại Cholon Bình Tây Số 42 đường Paillok, giáp thép số N° 165 Cholon

Ông NGUYỄN-CHIEU-HỒNG làm Giám-định (Directeur) của công ty ông được cử để thay thế vị trí của Ông NGUYỄN-THAI CÔNG-TY

VANG THAI CÔNG TY Kinh mại

## Savon VIẾT - NAM tốt hơn hết mà lại rẻ

Muốn chụp hình cho chắc ý, khỏi hư, thì đây có máy hiện



**LUMIBOX**  
máy chụp bằng films 6x9  
kiểu đời  
nhằm cách 2  
thước, 3 thước  
và bao xa cũng  
được.

Toàn bằng loại kim  
obturateur để chụp chậm  
và mau 2 bức chỉ cần  
2 giây để chụp đúng 1  
giây tiếp.

Cửa hàng LUMIERE  
chà tạo đóng với  
Pellicule Ultra Rapide

**LUMICROME**  
**LUMIERE**

Films Lumiere



**Người trời**  
(Tiếp theo trước)  
thần hình đã cao như người lớn  
đôi ba chục tuổi, người là tuổi  
nhỏ vậy mà tóc đen có tới trước  
năm hay trước sáu bảy rồi.  
Người đó ở ở mà đi lại đi, đi  
thầy cũng già.

Sau thì họ gặp trường đại-học  
ở kinh-không Trích-tiến, thì  
khí về học trở đi, cũng vậy  
cũng có vài lần. Lúc đi về  
với các bạn đồng học, thì Kim  
học gặp hai cái bạn, một người  
bà họ tên là... (text continues)

**Một viên thanh - tra An**  
**Cử Đẩu : BONNY**  
Ông Mandoi làm đơn ra một cái  
đơn ở ngày qua là số tên này  
kính báo cho Ông Bonny mà tên  
Volberg trước kia đi bị thanh tra  
Bonny và nhân viên thanh tra khác  
nghĩ rằng... (text continues)

**Ông René Renault lại**  
**đọc về Nhà-Viện**  
Ông Ngô Renè Renault đã trước  
hi Ngu-vấn đó không làm thời  
cái ở nhà này, vậy ông đã đi  
cho pháp luật tự ý tra xét, vì  
ông cũng có con vào chuyển tiền  
bạc với thớt S arsky. Nay ông  
đến đó đi, thanh tra ông  
Renè Renault lại nghĩ về nhà này.

Bà Thị tuyệt chuyện này rồi  
đi nay mai Kim - ph - Quy đi  
xương nữa nam như, rồi đáp  
lên qua Mỹ, cũng như trước  
thứ đi, phải viết thư đi trước  
vết bằng tin hàng xe đi được  
sau một chỗ rộng rãi cho mình.  
Nhét là đi thì bình, chắc Kim  
phải ngồi trên xe thì, chỗ ở  
trong phòng nó ở nhà.

**Xin độc-giả ở Sedec và Longxuyen lưu-ý**  
Bên bên xin cho quý vị độc giả  
ở Sedec và Longxuyen biết rằng  
khi từ quý này, thì bên phải  
viên là M. Durand và Thén, đi  
thầu tiền cho Tribane Indochi-  
noise và Đuốc nhà Nam trong  
hạt này.

**Quan Thông-Độc**  
**Pagès đi viếng hạt**  
**Cánh-thơ**  
Sáng hôm thứ sáu nay, quan  
Thông-Độc Pagès đi viếng hạt  
Cánh-thơ.

**Lá đơn kêu nại của**  
**dân làng Trường-lộc**  
Bên-báo chủ-nhiệm mới tiếp  
được là thơ của dân làng Trường-  
Lộc, quận Tân-Bình hạt Vĩnh-  
Lông, trong thơ ấy có 45 tên ký,  
đề cập đến-báo chủ-nhiệm làm  
nên rất kinh sợ tại Mang-Trình  
ở Tân-Bình làm họ nhà họ  
bộ phải đi kinh lý về bộ phận  
đồng hồ đất ở dân xã 200 thửa  
rất sẵn số được làm thì bắt  
thường. Nhưng rồi tìm người  
này không có đất rồi ông mới việc  
bộ không có đất, mà lại ông  
mà thế này nay dân không  
biết lý tiền dân đồng thửa.

**Ông René Renault lại**  
**đọc về Nhà-Viện**  
Ông Ngô Renè Renault đã trước  
hi Ngu-vấn đó không làm thời  
cái ở nhà này, vậy ông đã đi  
cho pháp luật tự ý tra xét, vì  
ông cũng có con vào chuyển tiền  
bạc với thớt S arsky. Nay ông  
đến đó đi, thanh tra ông  
Renè Renault lại nghĩ về nhà này.

**Một trường T LỚN NHẤT ở Nam-Kỳ sẽ mở giữa địa-phương**  
Saigon-Cholon ở đại lộ Gallieni gần ga Hòa-Bình và ga Choquan

**là Trường Lycéum Paul Doumer**  
Ngày khai giảng : 1<sup>er</sup> Août 1934  
Enseignement Secondaire Français — Primaire Supérieur et Primaire  
DẠY TỪ LỚP ĐỒNG ÂM (ENFANTIN) ĐẾN LỚP TÀI TÀI BACCALAURÉAT MÉTROPOLITAIN)  
Internat — Demi pensionnat — Externat surveillé — Externat libre  
Riêng cho NAM học sinh và NỮ học sinh  
Cách sắp đặt rất hoàn toàn chính đôn  
LABORATOIRE. — CINEMA. — T. S. F. — INFIRMERIE do một ông quan Thày  
(Docteur) ở trường Đại học y khoa đưng sẵn sác. — PING-PONG. — TERRAINS  
SPORTS. — AUTOCARS để rước và đưa học sinh tại nhà. — ABONNEMENTS RÉDUITS  
trên các đường xe điện và xe đò.  
**Tiên học, tiên an rất nhẹ**  
**Bác-học Ông Leuret le Ferron**  
THƯỜNG THỌ BẮC ĐÀU BỘI TIN — CƠ NHƠN VĂN CHƯNG TRIỆT HỐC  
LÀO LUYỆN 80 NĂM TRONG ĐƯƠNG GIÁO DỤC  
Muốn hỏi điều lệ xin đôn hoặc viết thư cho M. Leuret tại phòng Tho-kỹ tạm thời  
số 107 Bô de la Somme Saigon. Ở xa xin đính theo thơ một con có 0405 để trả lời.

**Một cái đồng hồ từ**  
**680 năm nay vẫn**  
**chạy mau 7 phút**  
Cái đồng hồ ở Tô-ri-ên thành  
Genève (Tây-bê-ly) từ 680 năm  
nay đã chạy mau liền, nguyên  
do như thế này.  
Lịch năm 1268, có một học  
Amura sắp đặt về Am-sai một  
đồng hồ-đồng hồ ở thành-phố Tô-ri,  
trước khi Am-sai có tên trong học  
Am-mu-rơ bị loang-lãng cần rước  
nên tạo các kim đồng hồ ở Tô-ri-  
ên chạy mau hơn 7 phút ấy  
là một ông nhà-đồng hồ thời  
đồng hồ Vi-ét mà học Am-mu-rơ  
đi đến nơi ký tên trong giờ liên bị  
thanh toán bắt nạt; không làm chi  
được.

**Thời nhiệt tiêu**  
**ban tẩn**  
Chuyện trị con nít sống mà mang  
vấn như một cái lồng, có ban  
này năm, không ban mặt hết lồng,  
không mặt về nóng lại, như trước  
khác.  
Giá mỗi chai nước 2 lít 200  
**VÕ-VĂN-ĐƯỢC PHÔNG**  
**THUDAUMOI**  
Có bán tại Nguyễn-Thị-Kinh Saigon  
và ở chợ bán thuốc Annam khắp  
đâu.

**Định bốn lâu năm**  
Phần nhiều quý ông, quý bà  
thấy quý có thương bị bệnh, là  
đi đâu cũng có cơn bệnh này, và  
không thể nào đi vào được, hoặc  
quá hay đi có bệnh, quý ông  
quá thấy quý thuốc nào - phải  
đi.  
Bên này có một cái thuốc rất  
đồng hồ-đồng hồ ở thành-phố Tô-ri,  
trước khi Am-sai có tên trong học  
Am-mu-rơ bị loang-lãng cần rước  
nên tạo các kim đồng hồ ở Tô-ri-  
ên chạy mau hơn 7 phút ấy  
là một ông nhà-đồng hồ thời  
đồng hồ Vi-ét mà học Am-mu-rơ  
đi đến nơi ký tên trong giờ liên bị  
thanh toán bắt nạt; không làm chi  
được.

**Cũng không đòi**  
Của cái tin mới về dân Bô-  
nhé này không phải đòi, dân là  
một cái tin không đúng nào. Mà  
thông tin nào năm nay có thể  
thông tin gì thì bị trở lại, nhưng  
không đòi dân phố đời.  
Trên tin của dân phố đời thì  
biết rằng mà dân năm nay thì  
đồng hồ 579.000 lít, như vậy thì  
sinh vật năm rồi, là có một cái  
không có một trên 60.000 lít.

**Ngoài Bắc không có**  
**bệnh thiên-thời và**  
**cũng không đòi**  
Có một tờ báo ngoài Bắc đồng  
cả rằng ngoài Bắc có bệnh thiên-  
thời là bệnh thiên-thời nhất là  
mặt-tinh ở trung châu.  
Nay quan Thông-Độc đi kinh  
lý tin, người đó là số là số tin  
không có con vào dân xã. Họ  
phải về nhà thì một trong một  
báo ở Bắc-kỳ không có một người  
nào bị bệnh ngày hôm nay vậy.

**Định bốn lâu năm**  
Phần nhiều quý ông, quý bà  
thấy quý có thương bị bệnh, là  
đi đâu cũng có cơn bệnh này, và  
không thể nào đi vào được, hoặc  
quá hay đi có bệnh, quý ông  
quá thấy quý thuốc nào - phải  
đi.  
Bên này có một cái thuốc rất  
đồng hồ-đồng hồ ở thành-phố Tô-ri,  
trước khi Am-sai có tên trong học  
Am-mu-rơ bị loang-lãng cần rước  
nên tạo các kim đồng hồ ở Tô-ri-  
ên chạy mau hơn 7 phút ấy  
là một ông nhà-đồng hồ thời  
đồng hồ Vi-ét mà học Am-mu-rơ  
đi đến nơi ký tên trong giờ liên bị  
thanh toán bắt nạt; không làm chi  
được.

**Định bốn lâu năm**  
Phần nhiều quý ông, quý bà  
thấy quý có thương bị bệnh, là  
đi đâu cũng có cơn bệnh này, và  
không thể nào đi vào được, hoặc  
quá hay đi có bệnh, quý ông  
quá thấy quý thuốc nào - phải  
đi.  
Bên này có một cái thuốc rất  
đồng hồ-đồng hồ ở thành-phố Tô-ri,  
trước khi Am-sai có tên trong học  
Am-mu-rơ bị loang-lãng cần rước  
nên tạo các kim đồng hồ ở Tô-ri-  
ên chạy mau hơn 7 phút ấy  
là một ông nhà-đồng hồ thời  
đồng hồ Vi-ét mà học Am-mu-rơ  
đi đến nơi ký tên trong giờ liên bị  
thanh toán bắt nạt; không làm chi  
được.

**Định bốn lâu năm**  
Phần nhiều quý ông, quý bà  
thấy quý có thương bị bệnh, là  
đi đâu cũng có cơn bệnh này, và  
không thể nào đi vào được, hoặc  
quá hay đi có bệnh, quý ông  
quá thấy quý thuốc nào - phải  
đi.  
Bên này có một cái thuốc rất  
đồng hồ-đồng hồ ở thành-phố Tô-ri,  
trước khi Am-sai có tên trong học  
Am-mu-rơ bị loang-lãng cần rước  
nên tạo các kim đồng hồ ở Tô-ri-  
ên chạy mau hơn 7 phút ấy  
là một ông nhà-đồng hồ thời  
đồng hồ Vi-ét mà học Am-mu-rơ  
đi đến nơi ký tên trong giờ liên bị  
thanh toán bắt nạt; không làm chi  
được.

**Định bốn lâu năm**  
Phần nhiều quý ông, quý bà  
thấy quý có thương bị bệnh, là  
đi đâu cũng có cơn bệnh này, và  
không thể nào đi vào được, hoặc  
quá hay đi có bệnh, quý ông  
quá thấy quý thuốc nào - phải  
đi.  
Bên này có một cái thuốc rất  
đồng hồ-đồng hồ ở thành-phố Tô-ri,  
trước khi Am-sai có tên trong học  
Am-mu-rơ bị loang-lãng cần rước  
nên tạo các kim đồng hồ ở Tô-ri-  
ên chạy mau hơn 7 phút ấy  
là một ông nhà-đồng hồ thời  
đồng hồ Vi-ét mà học Am-mu-rơ  
đi đến nơi ký tên trong giờ liên bị  
thanh toán bắt nạt; không làm chi  
được.

**Định bốn lâu năm**  
Phần nhiều quý ông, quý bà  
thấy quý có thương bị bệnh, là  
đi đâu cũng có cơn bệnh này, và  
không thể nào đi vào được, hoặc  
quá hay đi có bệnh, quý ông  
quá thấy quý thuốc nào - phải  
đi.  
Bên này có một cái thuốc rất  
đồng hồ-đồng hồ ở thành-phố Tô-ri,  
trước khi Am-sai có tên trong học  
Am-mu-rơ bị loang-lãng cần rước  
nên tạo các kim đồng hồ ở Tô-ri-  
ên chạy mau hơn 7 phút ấy  
là một ông nhà-đồng hồ thời  
đồng hồ Vi-ét mà học Am-mu-rơ  
đi đến nơi ký tên trong giờ liên bị  
thanh toán bắt nạt; không làm chi  
được.

**Định bốn lâu năm**  
Phần nhiều quý ông, quý bà  
thấy quý có thương bị bệnh, là  
đi đâu cũng có cơn bệnh này, và  
không thể nào đi vào được, hoặc  
quá hay đi có bệnh, quý ông  
quá thấy quý thuốc nào - phải  
đi.  
Bên này có một cái thuốc rất  
đồng hồ-đồng hồ ở thành-phố Tô-ri,  
trước khi Am-sai có tên trong học  
Am-mu-rơ bị loang-lãng cần rước  
nên tạo các kim đồng hồ ở Tô-ri-  
ên chạy mau hơn 7 phút ấy  
là một ông nhà-đồng hồ thời  
đồng hồ Vi-ét mà học Am-mu-rơ  
đi đến nơi ký tên trong giờ liên bị  
thanh toán bắt nạt; không làm chi  
được.

**Định bốn lâu năm**  
Phần nhiều quý ông, quý bà  
thấy quý có thương bị bệnh, là  
đi đâu cũng có cơn bệnh này, và  
không thể nào đi vào được, hoặc  
quá hay đi có bệnh, quý ông  
quá thấy quý thuốc nào - phải  
đi.  
Bên này có một cái thuốc rất  
đồng hồ-đồng hồ ở thành-phố Tô-ri,  
trước khi Am-sai có tên trong học  
Am-mu-rơ bị loang-lãng cần rước  
nên tạo các kim đồng hồ ở Tô-ri-  
ên chạy mau hơn 7 phút ấy  
là một ông nhà-đồng hồ thời  
đồng hồ Vi-ét mà học Am-mu-rơ  
đi đến nơi ký tên trong giờ liên bị  
thanh toán bắt nạt; không làm chi  
được.

**Định bốn lâu năm**  
Phần nhiều quý ông, quý bà  
thấy quý có thương bị bệnh, là  
đi đâu cũng có cơn bệnh này, và  
không thể nào đi vào được, hoặc  
quá hay đi có bệnh, quý ông  
quá thấy quý thuốc nào - phải  
đi.  
Bên này có một cái thuốc rất  
đồng hồ-đồng hồ ở thành-phố Tô-ri,  
trước khi Am-sai có tên trong học  
Am-mu-rơ bị loang-lãng cần rước  
nên tạo các kim đồng hồ ở Tô-ri-  
ên chạy mau hơn 7 phút ấy  
là một ông nhà-đồng hồ thời  
đồng hồ Vi-ét mà học Am-mu-rơ  
đi đến nơi ký tên trong giờ liên bị  
thanh toán bắt nạt; không làm chi  
được.